

## **INTERNASJONALT TILBUD**

### **Studiespesialisering med Vg2 i Storbritannia**

**Informasjon til elever som går i 10. klasse skoleåret 2020/2021**



## Internasjonalt tilbud

I tråd med Internasjonal Strategi for Trøndelag og satsingen på Ungdom og Internasjonalisering, tilbyr Trøndelag fylkeskommune studiemuligheter i utlandet. Trøndelag fylkeskommune har inngått en avtale med fylkesutdanningsjefen i Norfolk i England om en ordning der norske elever fra de videregående skolene i Trøndelag kan ta Vg2 studiespesialisering ved ulike skoler i Norfolk.

Ordningen omfatter inntil 30 elevplasser hvert år og fungerer i korte trekk slik:

- 15 elever blir tatt inn til egen internasjonale Vg1-klassen ved Trondheim Katedralskole. Elevene gjennomfører deretter Vg2 i Norfolk i England på en av skolene som inngår i samarbeidet.
- I tillegg tas inn inntil 15 elever fra Trøndelag direkte fra Vg1 til Vg2 i Norfolk. Etter fullført og godkjent skoleår i England fullfører elevene Vg3 ved sin hjemskole.

Elevene som blir tatt inn på denne ordningen kan gjennomføre den videregående utdanningen sin på tre år samtidig som programmet gir dem verdifull internasjonal erfaring. Dermed er dette et svært godt tilbud til de trønderske elevene. Det er imidlertid et krevende opplegg som stiller krav til elevenes kompetanse i bl.a. realfag og engelsk, evne til omstilling og selvstendig, målrettet arbeid. Et skoleår i utlandet uten tap av tid og med relevante fag har en stor egenverdi.

### Samarbeidsskolene i Norfolk

Mange videregående skoler i Norfolk er med i samarbeidet, for tiden gjelder det:

Fakenham College	<a href="https://fakenhamacademy.org.uk">https://fakenhamacademy.org.uk</a>
City of Norwich School	<a href="http://www.cns-school.org/">http://www.cns-school.org/</a>
Notre Dame High School	<a href="http://www.ndhs.org.uk/">www.ndhs.org.uk/</a>
Thorpe St Andrew High School	<a href="http://www.thorpe-st-andrewhigh.co.uk/">www.thorpe-st-andrewhigh.co.uk/</a>
Reepham College	<a href="http://www.reephamhigh.com/">http://www.reephamhigh.com/</a>
Dereham Sixth Form College	<a href="http://www.dsfc.org.uk/">http://www.dsfc.org.uk/</a>
Diss High School	<a href="http://www.disshigh.norfolk.sch.uk/">http://www.disshigh.norfolk.sch.uk/</a>

Det arbeides kontinuerlig med å knytte flere skoler til ordningen, og intensjonen er at det ikke blir mer enn fire norske elever på hver skole.

Alle skolene har et godt fagtilbud på Vg2-nivå. Elevene vil kunne velge fag både innenfor realfagene, samfunnsfagene og språkfagene som blir godkjent som norske programfag på Vg2-nivå. De fleste skolene har egne hjemmesider der en kan finne utførlig informasjon om fagtilbudet, ulike aktiviteter skolene tilbyr mm.

Hensikten med opplegget er at elevene kommer til et miljø der de hele tiden må kommunisere på engelsk. De vil derfor bli fordelt på de aktuelle. All undervisning foregår på engelsk, og fra britisk side vil det ikke bli tatt spesielle faglige hensyn til de norske elevene.

## Fagvalget til elevene

Samarbeidsskolene våre tilbyr programfag (AS-levels) som elevene skal bygge videre på i Vg3 når de kommer tilbake til Norge. De norske elevene skal velge fire fag i England. I løpet av året i Norfolk vil elevene ha skaffet seg et så godt grunnlag i programfagene at overgangen til Vg3 i Norge bør gå greit, men i enkelte fag må de være forberedt på å lese noen emner på egen hånd. Skolen i Norge vil bidra til å lette overgangen til Vg3 i norskfaget (se nedenfor).

### Om programfag:

På dette nivå er det ikke fellesfag i britiske skoler, og med bare fire fag på timeplanen kan elevene regne med å nå et forholdsvis høyt nivå. I Kunnskapsløftet kreves det at alle elever skal lese minimum to fag innenfor samme programområde (realfag eller samfunnsfag/språk) over to år (på Vg2 og Vg3). Minimum to av fagene elevene velger må altså være fag innenfor samme programområde (realfag eller samfunnsfag/språk), og som de skal fortsette med som programfag på Vg3. Fagene de velger i England må kunne godkjennes som likeverdige med norske programfag på Vg2. Når elevene velger fag i England, er det derfor svært viktig at de undersøker med sin egen hjemskole hvilke fag de kan fortsette med på Vg3 når de kommer tilbake fra England.

### Viktig informasjon om matematikk:

Med Kunnskapsløftet er det obligatoriske matematikk-kurset på studiespesialisering 2-årig. Det betyr at elevene må velge matematikk som ett av sine fag i England for å få året godkjent som Vg2. Vi gjør spesielt oppmerksom på at elever som har matematikk P-variant fra Vg1 nok vil finne matematikk-kurset de blir tilbudt i England krevende. Det er ikke noe tilsvarende skille mellom praktisk og teoretisk matematikk i England.

### Viktig informasjon om fremmedspråk:

For å få godkjent vitnemål etter Vg3 må man enten ha godkjent fremmedspråk fra opplæringen i utlandet eller ha bestått faget i Norge. Det betyr altså at man

- enten må følge undervisning i fremmedspråket sitt i Norfolk. Dette anbefaler vi alle å gjøre om det lar seg gjøre på den skolen man går på i Norfolk. Fremmedspråktilbudet på mange av skolene i Norfolk er smalere enn i det norske systemet. Det har som konsekvens at en ikke har noen garanti for at en får opplæring på samme nivå i det fremmedspråket en har fra Vg1.
- eller ta faget når man kommer tilbake - enten som privatist eller ved å følge undervisning på hjemskolen sin på Vg3 om det lar seg gjøre.
- Utdypende informasjon finner en på Utdanningsdirektoratets hjemmesider. Gå til [www.udir.no](http://www.udir.no) og søk på "Utdanning i utlandet".

Alle elever som har *Fremmedspråk 1+2 (elever som ikke har hatt et andre fremmedspråk på ungdomsskolen)* må lese faget over 3 år. Det obligatoriske fremmedspråkkurset avsluttes altså etter Vg3. Fremmedspråktilbudet på mange av skolene i Norfolk er smalere enn i det norske systemet. Det har som konsekvens at en ikke har noen garanti for at en får opplæring på samme nivå i det fremmedspråket en har fra Vg1. Elever som har Fremmedspråk 1+2, og

som ikke får opplæring i dette språket i England, må altså arbeide med det faget *på egen hånd*, noe som vil være krevende for de aller fleste. Det er viktig at elever som ikke har fremmedspråk fra ungdomsskolen er klar over dette.

For at skoleåret i England skal godkjennes som Vg2, må dessuten eleven vise formell dokumentasjon på å ha fulgt alle fag i ett fullt skoleår i utlandet, og at vedkommende ville ha blitt tatt inn eller flyttet opp til neste trinn i vedkommende lands skolesystem. Det betyr også at de må bestå avsluttende eksamen i de fagene de har valgt.

Elevene kan ikke fritas for *norsk*, ettersom de skal fortsette med dette faget på Vg3. En norsklærer vil ha et begrenset veiledningsansvar for elevene i Norfolk gjennom skoleåret. De vil bl.a. få tilsendt arbeidsplaner og oppgaver regelmessig og få tilbakemelding. Elevene må imidlertid arbeide med faget på egen hånd. Det samme gjelder det obligatoriske 2-timerskurset i historie.

### **Innkvartering**

Elevene bor i privathjem som «paying guests», det vil si at de betaler et beløp som dekker husrom, tre måltider for dagen (frokost, matpakke og middag eller «evening meal»), lys, oppvarming og rimelig mengde klesvask.

Samarbeidsskolene i samarbeid med skolemyndighetene i Norfolk vil skaffe egnede vertsfamilier, og vil gjøre det som er mulig for å sikre at elevene får en trygg og trivelig innkvartering.

Husleienivået i Storbritannia er generelt høyt, og prisen for tjenestene nevnt ovenfor er for tiden £150 per uke. En betaler ikke for de ukene skolene har fri (jul- og påske samt mid-term) dersom de reiser hjem.

### **Økonomi**

Elevenes skolepenger dekkes av Trøndelag fylke.

Den enkelte elev må selv dekke boutgiftene - for tiden på £ 150 per uke. I tillegg kommer utgifter til ekstra hjemreiser, ekskursjoner, skolemateriell, mindre avgifter og lommepenger. De fleste lærebøkene lånes imidlertid ut gratis til elevene. Norfolk fylkeskommune vil dekke eventuelle transportutgifter mellom bosted og skole i England.

Elevene som deltar på dette programmet og fullfører året i Norfolk, faller inn under Lånekassens bestemmelser om rett til borteboerstipend. Lånekassen kan også gi lån etter behovsprøving.

Et skoleår i utlandet uten tap av tid og med relevante fag har også en stor egenverdi.

### **Norsk kontaktlærer**

Elevene vil ha jevnlig kontakt med norsklærer og prosjektansvarlig ved Trondheim katedralskole som har ansvaret for

- Avvikling av møter med elever og foreldre før avreise til Norfolk
- Oppfølging av elevene i norskfaget mens de er i Norfolk

- Kontakten med de engelske skolene
- Generell oppfølging av og kontakt med elevene mens de er i Norfolk.

Prosjektansvarlig og norsklærer vil besøke skolene i England i løpet av skoleåret og vil dessuten holde jevnlig kontakt med elever og foresatte via e-post. Ved akutte situasjoner vil vi kunne reise til Norfolk på kort varsel.

### **Norsklærer**

Elevene har en norsklærer ved Trondheim Katedralskole med ansvar for

- Jevnlige planer i faget
- Tilbakemelding på innleveringer
- Løpende oppgaver og undervisning.
- Norsklærer vil ha en eller to samlinger med undervisning i løpet av året.

### **Oppfølging av partnerskapsavtale**

Som en del av oppfølging av partnerskapsavtalen med Norfolk og krav fra Kunnskapsdepartementet til de godkjente samarbeidsprogram har Avdeling for utdanning særskilt ansvar for:

- Gjennomføring av elevundersøkelsen i utlandet
- Regelmessig oppfølging av elever via e-post og et oppfølgingsbesøk i Norfolk.
- Årlig oppfølging av partnerskapsavtale med et besøk til Norfolk.

### **Reisen til Norfolk**

I løpet av Vg1 vil det bli arrangert samlinger i Trondheim for elevene og deres foresatte der praktiske detaljer i forbindelse med reisen og oppholdet blir gjennomgått. Billettbestillingen vil bli ordnet sentralt for den første reisen, men elevene må selv betale billettene. Hjemreiser i løpet av skoleåret må elevene selv bestille og betale.

### **Skoleåret i Storbritannia**

Skoleåret i England er delt i tre terminer:

Autumn term ca 1. september – ca 20. desember

Spring term ca 3. januar – ca 20. mars

Summer term ca 11. april – ca 20. juni

Mellom terminene er det ferie, omtrent to uker ved jul/nyttår og påske. Det forventes at alle elevene reiser hjem til jul og påske. Midt i hver termin («half term») har elevene én ukes skolefri, i oktober, februar og mai. Det står elevene fritt å benytte feriene som de vil.

### **Ansvar/forsikring**

Elevene på det internasjonale tilbudet i Norfolk er omfattet av fylkeskommunenes felles ulykkesforsikring. Denne gjelder bare i den tiden elevene er på skolen, på vei til eller fra skolen og når de deltar i aktiviteter i skolens regi. Alle må dessuten skaffe seg europeisk helsetrygdkort. Dette dokumenterer at man har rett til fri sykehusbehandling i EØS-området. Kortet bestilles kostnadsfritt hos [www.helfo.no](http://www.helfo.no). Elevene bør i tillegg tegne ekstra forsikring for ulykke, reise, hjemtransport og innbo/ansvar.

## Helsetjenester

Storbritannia og Norge har gjensidig avtale om helsetjenester for studenter og skoleungdom.

## Vitnemål

Etter skoleåret i Norfolk vil den enkelte elev få dokumentasjon fra den skolen de har gått på. De vil også få norsk dokumentasjon som bekrefter at de har gjennomført et år på en engelsk videregående skole som ledd i et fylkeskommunalt internasjonaliseringsprosjekt.

Etter fullført Vg3 vil elevene få norsk primærvitnemål i samsvar med gjeldende forskrift.

## Hvis du er interessert:

Søknadsfristen for Internasjonal klasse ved Trondheim Katedralskole (om du skal begynne på Vg1 høsten 2021) er **1. mars**. Elever som ønsker å søke på Vg1-tilbudet ved Trondheim Katedralskole, må søke spesielt til denne klassen. Det gjør en via VIGO.

Det er fylkets inntakskontor som er ansvarlig for inntak på tilbudet. En forutsetning for å ta Vg2-året i England er at man har fullført og bestått Vg1. Klare avvik fra skolens krav til orden/atferd og deltakelse i undervisningen i løpet av det første skoleåret vil kunne medføre at skolen ikke vurderer elevenes som skikket for et lengre utenlandsopphold av denne typen.

## Administrasjon

Tilbudet administreres av Trøndelag fylkeskommune i samarbeid med Trondheim Katedralskole. Spørsmål kan rettes til

Trøndelag fylkeskommune ved Angelika Grande, tlf. 74 17 42 47/908 73 125

e-post: [anggr@trondelagfylke.no](mailto:anggr@trondelagfylke.no)

Trondheim Katedralskole, ved avdelingsleder Ann-Jorid Grønli, tlf: 74 17 83 18 / 924 40 358

e-post: [anngron@trondelagfylke.no](mailto:anngron@trondelagfylke.no)

**Søknadsfrist: 1.mars 2021**